ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

ILNAS

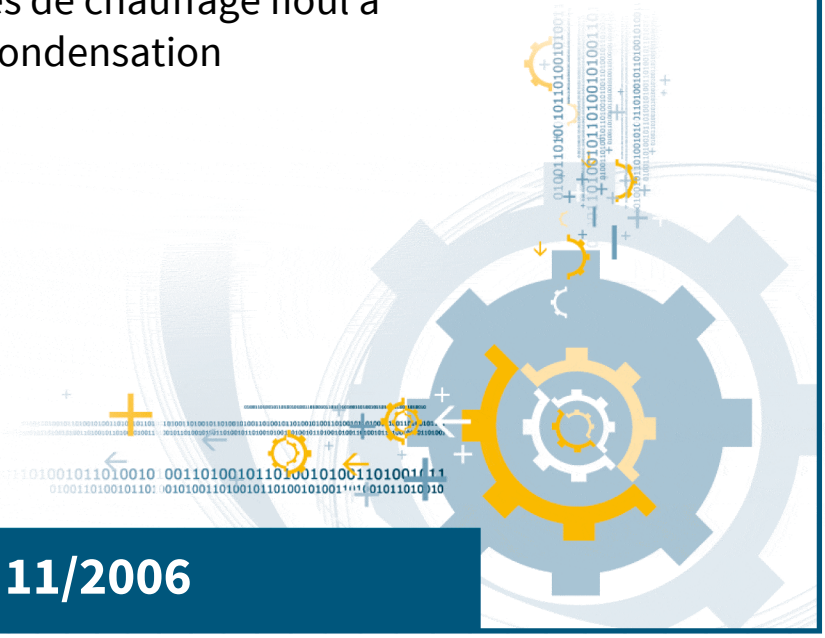
Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 15034:2006

Heizkessel - Öl-Brennwertkessel

Heating boilers - Condensing heating boilers for fuel oil

Chaudières pour le chauffage central - Chaudières de chauffage fioul à condensation



11/2006

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 15034:2006 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN 15034:2006 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html

ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT
Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 15034

November 2006

ICS 97.100.40

Deutsche Fassung

Heizkessel - Öl-Brennwertkessel

Heating boilers - Condensing heating boilers for fuel oil

Chaudières de chauffage - Chaudières de chauffage à condensation au fioul

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22.September 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzen Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

© 2006 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Inhalt

Seite

Vorwort 3

1 Anwendungsbereich 4

2 Normative Verweisungen 4

3 Begriffe 4

4 Anforderungen 5

5 Prüfverfahren 8

6 Kennzeichnung, Beschilderung, Verpackung 12

Anhang A (normativ) **Korrekturen des während der Prüfung von Brennwertkesseln bei niedrigen Temperaturen ermittelten Wirkungsgrades** 13

Anhang B (informativ) **Umrechnung der Prüfergebnisse von Wirkungsgraden auf den Bezugspunkt** H_S 14

Anhang C (informativ) **Indirekte Methode (nur für Gegenprüfungen)** 15
C.1 Allgemeines 15
C.2 Indirekte Methode 15
C.2.1 Messungen 15
C.2.2 Berechnungen 16

Literaturhinweise 18

Tabellen

Tabelle 1 — Wirkungsgrad-Stufen 8
Tabelle 2 — Berechnung des Wirkungsgrades bei Teillast 11
Tabelle C.1 — Zur Berechnung des Teillast-Wirkungsgrades benötigte Formelzeichen und Größen 16

ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Vorwort

Dieses Dokument (EN 15034:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 57 „Zentralheizungskessel“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm gilt für vom Hersteller als „Brennwertkessel“ bezeichnete ölbefeuerte Heizkessel mit einer Nennwärmeleistung von bis zu 1 000 kW, die als Unit (Kessel/Brenner-Einheit) mit einem Ölzerstäubungsbrenner, der die Anforderungen von EN 267 erfüllt, geliefert werden.

ANMERKUNG Diese Europäische Norm spezifiziert drei Klassen von ölbefeuerten Heizkesseln mit Anforderungen an den Wirkungsgrad, die höher sind als die für Niedertemperatur-Heizkessel in der Richtlinie des Rates über die Wirkungsgrade von mit flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen beschickten neuen Warmwasserheizkesseln 92/42/EWG angegebenen Anforderungen.

Diese Europäische Norm ergänzt/modifiziert EN 303-1, EN 303-2 und EN 304, und sie legt zusätzliche Anforderungen an Brennwertkessel fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 303-1:1999, *Heizkessel — Teil 1: Heizkessel mit Gebläsebrenner — Begriffe, allgemeine Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung*

EN 303-2:1998, *Heizkessel — Teil 2: Heizkessel mit Gebläsebrenner — Spezielle Anforderungen an Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern*

EN 304:1992, *Heizkessel — Prüfregeln für Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern*

EN 1443, *Abgasanlagen — Allgemeine Anforderungen*

EN 60730-2-9, *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen — Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte (IEC 60730-2-9:2000, modifiziert)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1
Kondensat
die während des Kondensationsprozesses aus den Abgasen gebildete Flüssigkeit

3.2
Nennwärmeleistung bei Kondensatbildung
(P)
vom Hersteller angegebener Wert der nutzbaren Wärmeleistung, in kW, bei einem Kesselbetrieb mit Vorlauf-/Rücklauftemperaturen von 50 °C/30 °C

3.3
höchstzulässige Betriebstemperatur
Temperatur, der das Material über einen längeren Zeitraum widerstehen kann

ILNAS-EN 15034:2006 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop